



Persönliche Angaben

Bitte füllen Sie für jedes Kind ein eigenes Informationsblatt aus.
Sie können das Blatt digital oder per Hand ausfüllen.

Особисті дані

Заповнити окремі інформаційні лист по кожній дитині.
Формуляр можна заповнити в електронному вигляді чи від руки.

Name	Прізвище
Vorname	Ім'я
Adresse (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort) Adressa (вулиця, номер будинку, поштовий індекс, населений пункт)	
Geschlecht	Стать weiblich Жіночий
Geburtsdatum	Дата народження
Geburtsland	Країна народження
Herkunftssprache(n)	Рідна(-і) мова(-и)
Einreise nach Deutschland am	Дата в'їзду в Німеччину
bisher abgeschlossene Schuljahre	Скільки класів школи завершено
erlernte Fremdsprachen (Anzahl Schuljahre) Які іноземні мови вивчала дитина (кількість років вивчення в школі)	

підпис уповноваженої особи або повнолітнього школяра / повнолітньої школярки

Якщо документів немає в наявності, їх необхідно буде подати якнайшвидше.

- Додайте **копії** наступних документів:
- чинного документа, що посвідчує особу дитини
 - чинного свідоцтва про взяття на облік у місці проживання
 - довідки про реєстрацію
 - довідки про шлюб (Ці не стосуються вступу до професійно-технічних училищ)

Unterschrift der/des Personensorgeberechtigten oder volljährigen Schülerin/Schülers

Falls noch nicht vorhanden, sind diese zwingend nachzureichen.

- Bitte fügen Sie folgende **Kopien** bei:
- gültiges Ausweisdokument des Kindes
 - aktuelle Meldebesccheinigung
 - Nachweis der Registrierung
 - Nachweis zum Masernschutz (gilt nicht für die Aufnahme an Berufsbildenden Schulen)

<p>Erklärung über erfolgte Masernschutzimpfungen (Erläuterungen siehe Informationsblatt zum Masernschutz)</p> <p><input type="checkbox"/> einmal gegen Masern geimpft</p> <p><input type="checkbox"/> zweimal gegen Masern geimpft</p> <p><input type="checkbox"/> Impfung wegen medizinischer Kontraindikation nicht möglich</p> <p><input type="checkbox"/> одно шеплення від кору</p> <p><input type="checkbox"/> два шеплення від кору</p> <p><input type="checkbox"/> неможливо зробити шеплення через медичні протипоказання</p>	<p>Požasnenia щодо наявності профілактичного шеплення від кору (детальну інформацію див. у інформаційному аркуші по шепленню від кору)</p>
	<p>Telefonnummer der Familie oder einer Kontaktperson</p> <p>Номер телефону члена родини чи контактної особи</p>
	<p>E-Mail-Adresse der Familie oder einer Kontaktperson</p> <p>Ел. пошта члена родини чи контактної особи</p>
	<p>Bereits erworbener Schulabschluss</p> <p>Наявність атестату про закінчення школи</p>
<p>keine жодних</p>	<p>Deutschkenntnisse (keine, wenige, gute, sehr gute) Знання німецької мови (жодних, незначні, добрі, дуже добрі)</p>

Information zum Masernschutz

(gilt nicht für die Aufnahme an Berufsbildenden Schulen)

Für alle Schülerinnen und Schüler in Schulen besteht die Pflicht, einen Nachweis zum Masernschutz zu erbringen. Die Schule ist gesetzlich verpflichtet, den Nachweis zum Masernschutz der Schülerinnen und Schüler zu prüfen.

Bitte legen Sie dazu eine der folgenden Unterlagen in der Schule vor:

- Impfausweis oder Impfbescheinigung über einen hinreichenden Impfschutz gegen Masern
- **(zwei Masern-Impfungen) oder**
- ein ärztliches Zeugnis über einen hinreichenden Impfschutz gegen Masern oder
- ein ärztliches Zeugnis darüber, dass eine Immunität gegen Masern vorliegt oder
- ein ärztliches Zeugnis darüber, dass aufgrund einer medizinischen Kontraindikation nicht geimpft werden kann (Dauer, während der nicht gegen Masern geimpft werden kann, ist von der Ärztin bzw. dem Arzt mit anzugeben).

Bei fehlenden bzw. verloren gegangenen Impfdokumenten können früher durchgeführte Impfungen zunächst durch eine schriftliche Erklärung berücksichtigt werden. Ein ärztliches Zeugnis ist nachzureichen. Geben Sie dazu die erfolgten Masernschutzimpfungen auf dem Anmeldebogen der Schule an.

Sofern Ihr Kind bzw. Sie selbst (bei volljährigen Schülerinnen und Schülern) über keine Impfunterlagen verfügen oder Impfungen nachzuholen sind, wenden Sie sich bitte an eine Haus- oder Kinderärztin bzw. einen Haus- oder Kinderarzt. Dort können Sie auch Informationen zu einer möglichen Covid-19-Impfung erhalten. Eine solche wäre vor einer Masernschutzimpfung vorzunehmen.

Wird der Nachweis zum Masernschutz nicht innerhalb von vier Wochen nach Anmeldung an der Schule erbracht, sind diese Schülerinnen und Schüler von der Schulleitung dem Gesundheitsamt zu melden. Dieses wird über das weitere Vorgehen entscheiden und ggf. Kontakt mit Ihnen aufnehmen.

Ihre Daten werden zur Umsetzung des Masernschutzgesetzes erhoben, unter Beachtung der gesetzlichen Aufbewahrungsfrist gespeichert und verarbeitet.



Ми отримаємо ваші дані в рамках закону про щеплення від кору, зберігатимемо їх із дотриманням визначеного законом строку зберігання та здійснюватимемо їх обробку.

Якщо доповідь про вакцинацію від кору не буде надано впродовж чотирьох тижнів після оформлення в школі, адміністрація школи змушена буде повідомити про відсутність такої доповідки в учня/учениці в департамент охорони здоров'я. У департаменті ухвалять рішення щодо подальших дій та за потреби зв'яжуться з вами.

Якщо у вашій дитині чи у вас (для повнолітніх учнів) відсутні документи про вакцинацію чи якщо дитині або вам ще тільки потрібно її зробити, зверніться до сімейного чи дитячого лікаря. Від нього за потреби ви також можете отримати інформацію про вакцинацію від Covid-19. Ви слід робити до щеплення від кору.

Якщо документи про щеплення відсутні або втрачені, інформацію про вже проведене щеплення можна спочатку надати в письмовій заяві. Згодом її можна підтвердити за допомогою медичної доповідки. Для цього вкажіть у формулярі для прийому в школу, що вакцинацію можна спочатку надати в письмовій заяві. Згодом її можна підтвердити за допомогою медичної доповідки. Для цього вкажіть у формулярі для прийому в школу, що вакцинацію від кору було проведено.

- Якщо документи про щеплення від кору, визначає лікар).
- сертифікат чи карту повної вакцинації від кору (даві дози вакцин) або
 - доповідку від лікаря про наявність імунітету від кору або
 - доповідку від лікаря про наявність імунітету від кору або
 - доповідку від лікаря про неможливість зробити щеплення через медичні протипоказання (період, впродовж якого не можна робити щеплення від кору, визначає лікар).

Просимо надати в школу наступні документи:

Усі учні/учениці шкільного зов'язані надати доповідку про щеплення від кору. Згідно з законом, школа зобов'язана перевірити доповідку про щеплення від кору, яку надають учні/учениці.

Інформація про щеплення від кору (це не стосується вступу до професійно-технічних училищ)

